

K.G. Für uns Pänz e.V.



Mer fiere
ohne Jesetz,
ävver met Hätz.

25
JAHRE

1994 – 2019

WWW.KGFUERUNSPAENZ.DE



www.ksk-koeln.de

...wenn man
einen Finanzpartner hat,
der den Karneval vor Ort
fördert.

Gemeinsam #AllemGewachsen



Wenn's um Ihr Geld geht

Kreissparkasse
Köln



Foto: Copyright Manfred Esser

**Liebe Refrathter Mitbürgerinnen und Mitbürger,
liebe Mitglieder und Freunde der K.G. Für uns Pänz,**

in diesem Jahr heißt es **„Mer fiere ohne Jesetz, ävver met Hätz“** in Refrath! Dass das nicht nur leere Worte sind, hat die Proklamation des diesjährigen Refrathter Dreigestirns Prinz Andy (Andreas Herbst), Jungfrau Ulla (Thomas Ullrich) und Bauer Frank (Frank Gabel) bereits bewiesen. Samt Gefolge wurde bis zum Morgengrauen gefeiert, ohne Recht und Gesetz, ganz im Stil des Wild West Looks. Die Fahndungsbilder des Dreigestirns sind nun raus und spätestens am Aschermittwoch wird der Sheriff wieder Recht und Ordnung in Refrath durchsetzen.

Aber Eines muss man den „Refrathter Gaunern“ ja lassen: Sie haben Herz! Wie jedes Jahr, engagiert Ihr euch auch in dieser Session mit Herz und Blut für die Karnevalszeit in Refrath. Zum sechsten Mal wird mit dem Förderverein Refrathter Karneval die gern besuchte Senioren-sitzung veranstaltet. Die 19. Kindersitzung im Bürgerhaus Steinbreche und die 25. Große Kostümsitzung sind weitere Highlights. Und auch in diesem Jahr gilt wieder: Um möglichst vielen Kinder- und Jugendgruppen die Teilnahme am Zug zu ermöglichen, verzichtet Ihr auf die Startgebühr und unterstützt die Gruppen mit Wurfmaterial. Seit inzwischen 25 Jahren und mit rund 669 Mitgliedern ist die **K.G. Für uns Pänz** eine große und wichtige Gruppe Revolverhelden dieser Stadt, die das Herz in jedem Fall am rechten Fleck haben!

Liebe K.G. Für uns Pänz, herzlichen Glückwunsch zum 25. Jubiläum und herzlichen Dank für das alljährliche Engagement in und um Refrath!

Ich wünsche Euch viel Erfolg und eine atemberaubende Session!

Räfed Alaaf!



Lutz Urbach
Bürgermeister



Reitz Lebensräume

*... weil wohnen richtig schön ist –
wenn's denn richtig schön ist!*

Persönlich – wie maßgeschneidert – wird bei uns von Hand gefertigt:
nähen – polstern – Boden legen – beziehen – reinigen – tapezieren
streichen – malen – renovieren – montieren – aufmessen – beraten

Reitz Lebensräume · Siebenmorgen 20 · 51427 Bergisch Gladbach
Tel. (02204) 22597 · www.reitz-lebensraeume.de

Kölner Zimmer · Herzogstraße 15-19 · 50667 Köln



Leev Jecke,

vor 25 Jahren drohte der Refrather Zug zu sterben, da sich kein Organisator mehr aus den bestehenden Karnevalsgruppen fand. Aus der Not heraus gründete sich unsere „KG“. Ein paar Jecke wollten nicht zulassen, dass der Zug stirbt. Seitdem ist die KG verantwortlich für einen abwechslungsreichen und mottogerechten Zug.

Zur Finanzierung wurde erst die Kostümsitzung, danach die Kindersitzung ins Leben gerufen. Dadurch und durch mittlerweile über 600 Mitglieder wird nicht nur der Zug mit vielen Kapellen, sondern auch Wurfmaterial für Kindergruppen im Wert von rund 5000 € (2018) erwirtschaftet. An unserem 24. Zug 2018 nahmen über 1400 Teilnehmer plus 10 Kapellen – allen voran die K.G. Für uns Pänz mit dem kompletten Vorstand der KG und dem KG Reitercorps – teil. Somit starten wir mit der Session 2018/2019 in unser 25. Jahr, wofür wir auch einen Jubiläums-Pin der „KG“ aufgelegt haben.

Ein Wermutstropfen der neuen Session sind die in den vergangenen Jahren deutlich steigenden Preise der Künstler, die uns gezwungen haben Eintritts- und Bonpreise zu erhöhen.

engler brandschutz G.m.b.H.

Fachbetrieb für vorbeugenden baulichen Brandschutz und brandschutzklassifizierten Ausbau

**Wir bringen
Sicherheit!**

- **Beratung** • **Verkauf** •
- **Montage** • **Reparaturservice** •

Geschäftsführer: Thomas Hufenstuhl, Heinz Mundt

Lukasstraße 30, 50823 Köln

Telefon: 02 21-9 54 13 00 · Telefax: 02 21-9 54 13 41

email: mail@engler-brandschutz.de

[http: www.engler-brandschutz.de](http://www.engler-brandschutz.de)

HEIZKOSTEN SPAREN !!!

Fragen Sie den Fachmann! · Meisterbetrieb seit 1952

W. KRAFFT

Iso GmbH



**Fachbetrieb für Wärme-, Kälte-,
Schall- und Brandschutz, Isolierungen**

Grüner Brunnenweg 176 · 50827 Köln

Telefon (02 21) 9 52 28 30 · Telefax (02 21) 9 52 28 32

W.Krafft-iso@t-online.de · www.Krafft.iso.de

Beratung · Planung · Ausführung

Wir sind uns in der KG einig, dass Mitgliedsbeiträge und Spenden grundsätzlich in den Zug gehen sollen und sich unsere Sitzungen daher selber tragen müssen. Wir bitten um Verständnis.

Loss mer singe...

könnte man auch das Motto der letzten Session nennen. Überall wo Prinz Regine, Jungfrau Susanne und Bauer Wolfgang auftraten, gab es stimmungswaltigen Vortrag und das Publikum – sei es groß im Saal, sei es klein in der Kneipe – schunkelte und sang gerne mit, wenn Prinz Regine zur Quetsch griff. Nicht zu vergessen, das stimmungsvolle und tänzerische Gefolge der „Höpehütter“.

Man möchte sagen, dass wir lange daran denken werden, aber „Der König ist tot, es lebe der König“. Und so hat uns bereits wieder mit der Sessionseröffnung in Bethanien das neue Dreigestirn von Andy dem 1. (Andreas Herbst), Jungfrau Ulla (Thomas Ullrich) und Bauer Frank (Frank Gabel) mächtig mit ihrem Gefolge den „glorreichen 51427“ zum neuen Motto

Mer fiere ohne Jesetz, ävver met Hätz

ingeheizt und begeistert. Liebes Dreigestirn und Gefolge – wir sind der Meinung Eure Proklamation war einfach „Spitze“ und wir freuen uns jetzt auf unsere Session mit Euch.

Leev Jecke, et weed ne tolle, abwechslungsreiche Session. Lasst Euch mitreißen und feiert mit der KG die schönste Jahreszeit in Refrath.

Räfed Alaaf

Der Vorstand der KG Für uns Pänz e.V.

André Beathalter

1. Vorsitzender

Ulrich Krabbe

2. Vorsitzender

Jörg Wieler

Präsident

Thomas Hufenstuhl

1. Kassierer

Frank Limbach

2. Kassierer

Daniel Vorwerk

Schriftführer



Nicht für jeden.
Aber genau meins.

Lieblingsstück
by *Mode*—*exklusiv*

Mode—*exklusiv*

Dolmanstraße 1-3 · 51427 Bergisch Gladbach
www.modeexklusiv.com

ANSCHLUSS ANS LEBEN.

Besseres Hören und mehr Spaß am
Karneval mit smarten Hörgeräten.

Mit 60 Filialen sicher
auch in Ihrer Nähe.

koettgen-hoerakustik.de

51427 Bergisch Gladbach-Refrath
Bertram-Blank-Straße 8
Telefon: 02204 - 42 77 88
refrath@koettgen-hoerakustik.de

Köttgen
Hörakustik 
...wieder gut hören.

Endlich mehr Zeit für die wichtigen Dinge.

Durch motivierte, leistungsfähige Mitarbeiter.

Wie das geht, erkläre ich Ihnen in einem persönlichen Gespräch.
Jetzt anrufen und Zeit haben!

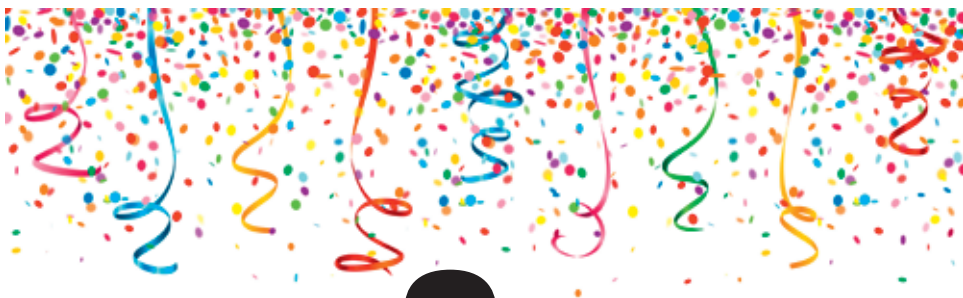


Brass Beratung
Psychologie für die Praxis

Siebenmorgen 28 | 51427 Refrath
02204 305533 | info@brassberatung.de

www.brassberatung.de





Räfed Alaaf

Immanuel-Kant-Str.1
51427 Bergisch Gladbach (Refrath)
Tel. 02204-962510
www.charlieskarnevalsshop.de

Refrather Dreigestirn 2019

Leev Fründe der K.G. Für uns Pänz!

Mer sinn et Dreijesteen in unserer Lieblingsstadt!

He im Hätz vun Gläbbisch, in Räfed noh bei Kölle,
schwade mir he un do Kölsch, mer drinke Kölsch,
(Andy nur Drecksack) und fiere et Levve.

Dat han mer he jeliert, dat kann uns keenner nämmen.
Unser Famillisch is dobei un ungerstützt uns.
Dat freut uns ganz besonders.

Un hinger uns han mer en verdötschtes Jefolge:
die **Glorreichen 51427!**
Mit denne mache mer, wat mer wolle,
un manchmol uch wat mer solle.
Ävver wie uch die letzte 25 Johr heißt dat:

Mer fiere ohne Jesetz, ävver met Hätz!

Mer freue uns riesig op ne dolle Session und wünsche üch
dreimol vun Hätze „Räfed Alaaf“

Ühr Dreijesteen us 51427

*Jungfrau Ulla
Prinz Andy
Bauer Frank*





Refrather Dreigestirn 2019
Jungfrau Ulla, Prinz Andy, Bauer Frank

Foto: Andreas Weinand



Foto: Andreas Weinand

Mottolied 2019 – Jeck Yeah!

Mer sin jooht un auch schlääch
 mer sin fies un jerääsch
 sin nit brav, sondern frech
 han Fastelovend in de Täsch
 Mer sin doll un auch frei
 seid Ihr doll, sin mir high
 mer sin ruud, wieß un schwatz
 für Fastelovend schlääht et Hätz

**Denn mer sin all all all nur Minsche
 et Hätz am reschte Fleck
 Denn mer sin all all all nur Minsche
 un in jedem steckt ne Räfeds Jeck**

**Denn mer sin all all all nur Minsche
 et Hätz am reschte Fleck
 Denn mer sin all all all nur Minsche
 un in jedem steckt ne Räfeds Jeck**

Jeck Yeah
 Jeck Yeah
 Yeah yeah yeah yeah yeah
 Jeck Yeah
 Jeck Yeah
 Yeah yeah yeah yeah

Mer sin Jungfrau un sin Buur,
 mer sin Prinz un fiere nur
 wegen Üch all un ehrlich
 dat is rischtisch häärlich
 Mer sin Räfed, niemals satt
 weil nur Räfed Laune macht
 Mer fiere ohne Jesetz
 dafür ävver met Hätz

**Denn mer sin all all all nur Minsche
 et Hätz am reschte Fleck
 Denn mer sin all all all nur Minsche
 un in jedem steckt ne Räfeds Jeck**

**Denn mer sin all all all nur Minsche
 et Hätz am reschte Fleck
 Denn mer sin all all all nur Minsche
 un in jedem steckt ne Räfeds Jeck**

Jeck Yeah
 Jeck Yeah
 Yeah yeah yeah yeah yeah
 Jeck Yeah
 Jeck Yeah
 Yeah yeah yeah yeah

**Denn mer sin all all all nur Minsche
 et Hätz am reschte Fleck
 Denn mer sin all all all nur Minsche
 un in jedem steckt ne Räfeds Jeck**

**Denn mer sin all all all nur Minsche
 et Hätz am reschte Fleck
 Denn mer sin all all all nur Minsche
 un in jedem steckt ne Räfeds Jeck**





GalerieWerkstatt

Corinna, Achim und Justus
Culmann

öffnen die Restaurant – Werkstatt
Mittwoch, Donnerstag, Freitag
und Samstag von 18.00 bis 23.00

Wilhelm-Klein-Str. 16 REFRATH

02204 - 62950 galeriewerkstatt@web.de

PACKEN WIR ES AN!

Ihr zuverlässiger Partner rund ums Dach.

**Asbestsanierung
nach TRGS 519!**

Aufdachdämmung
Flachdachsanierung
Dachfenstereinbau
Reparatur & Sanierung

Rufen Sie uns an: 02202 56102



AAFF Dach Herbst GmbH & Co. KG
Zum Scheider Feld 6b • 51467 GL
0171 1965952 • www.aaffdach.de

§ DR. BEATHALTER
RECHTSANWALTSKANZLEI



Dr. André Beathalter

Fachanwalt für Bau- und Architektenrecht

Fachanwalt für Erbrecht

Arbeitsrecht

Kölner Str. 5 ■ 51429 Bergisch Gladbach

Tel. 02204 867980 ■ Fax 02204 867981

info@kanzlei-beathalter.de

www.kanzlei-beathalter.de

Unser Sessionsorden 2019



Refrath im „Spott“light

Wussten Sie eigentlich, dass „Refrath“ eine Abkürzung ist für: Ruhiges, ehrbares, Familienrefugium, abends tote Hose.

In meinen frühesten Erinnerungen war Refrath ja riesig. Gut, das lag daran, dass ich damals selbst noch sehr klein war. Refrath war ja damals ein Dorf und nicht eine große Gruft, wie heute. Ein Dorf übrigens, in dem fast jeder männliche Einwohner eine eigene Kneipe hatte. Ja, das lag daran, dass Refrath bis in die dreißiger Jahre so etwas wie der Ballermann von Köln war. Für die Kölner war das am Wochenende so eine Art Freilichtmuseum mit dem berühmten Refrather Gedeck „Sahnetorte und Bauernschnaps“

Wenn ich den Erzählungen meiner Oma Glauben schenken darf, haben aber auch die Einheimischen permanent nur gegessen.

So hatten wir in der Nachbarschaft einen Busunternehmer, der mindestens dreimal in der Woche von seiner Frau aus der Kneipe geholt und dann wieder nüchtern und fahrfähig gemacht wurde. Mit ihrem Hausrezept: Es bestand aus einem Kaffee, in den kurz ein heißer Schürhaken, den man bei uns „Stocheisen“ nannte, gehalten wurde.

Muss gut gewirkt haben, denn besagter Busfahrer wurde später für 50 Jahre unfallfreies Busfahren geehrt.

Dass seine Frau ihn immer so schnell gefunden hat, lag natürlich daran, dass er den Bus immer ordnungsgemäß vor der Kneipe abgestellt hat. Oft neben dem Moped des Dorfarztes, der ein noch begnadeterer Säufer war.

Immerhin Integrationsprobleme mit Ortsfremden kannten wir damals nicht. Die einzigen Ausländer, die wir in Refrath kannten, waren Jonny Walker, Alfa Romeo und ein gewisser Jesus von Nazareth. Der einzige männliche Langhaarige, den man damals in Refrath duldete. Und was ist heute aus Refrath geworden? Von den Immobilienpreisen her die Upper East Side von Köln. Als Normalverdiener kann man sich hier nur noch ein Haus leisten, das früher höchstens als Kaninchenverschlag gehandelt wurde.

Was die immer noch unveränderte Eigenwilligkeit unseres „gallisch-bergischen“ Dorfes angeht, zeigt sich an der Diskussion um die einzig verbliebene Grünfläche Refraths – ein von Büschen umsäumtes Hundeklo mit Renntrampelpfaden zur Straßenbahnhaltestelle, das die Anwohner verteidigen als sei es die Serengeti persönlich.

Und wie sieht es mit der Kultur aus in Refrath? Die wohnt im Bürgerfestsaal Steinbreche, der den Charme eines trostlosen Pferdeabdeckhofes hat. Außer Karneval – da hat er den Charme eines bunt dekorierten Pferdeabdeckhofs.

Und nicht zu vergessen, Sie wissen ja, was die Dolmanstraße und ein 90-jähriger gemeinsam haben? – Mit dem Verkehr klappt's nur noch an Feiertagen.

Sie fragen sich, warum ich immer noch hier lebe? Weil es ein Paradies zum Lästern ist! Und was braucht ein Kabarettist mehr!

Text: Ferdinand Linzenich



Foto: Peter Stumpf

PWS

POKALE WERBUNG SHIRTS

Stempel

Tattoos

Sonderanfertigungen

Schützenbekleidung

Fanschals

Textildruck

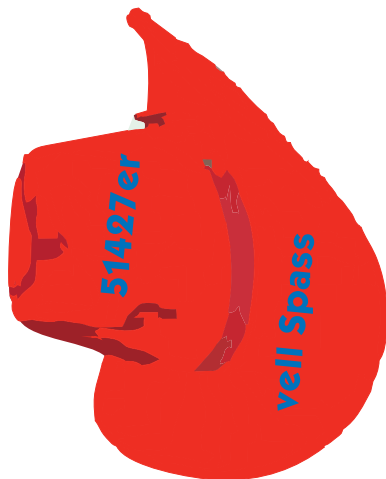
T-Shirts

Stick im Hause

Jacken

Maßhemden
und Blusen
für 39,90/49,90

Karnevalsorden
und Pins



PWS Ursula Gassmann, Vürfels 18-20, 51427 Bergisch Gladbach
Tel. 0 22 04 - 42 56 80 Fax 0 22 04 - 42 56 81
www.pws-gassmann.de E-Mail: info@pws-gassmann.de



Mitglieder der K.G. Für uns Pänz e.V.

Die Gründungsmitglieder der K.G. Für uns Pänz e.V. vom 12.09.1994:

Peter Eck †
Wolfgang Fey
Andreas Frings
Katja Hülsmann
Manfred Hülsmann

Dirk Kluwig
Mathias Krauß
Thorsten W. Konrad
Winfried Schwaborn
Jörg Stadtfeld

K.S. Wagner
Thomas Wagner
Thorsten Wittemann
Birgit Hofmann †
Volker Schrader †

Beitragsgebundene Mitgliedschaften, Stand: 12-2018

Abs-Ludemann, Annette
Albus, Britta
Allenberg, Aicha
Amerling, Carolin
Amerling, Wolff-Dietrich
Bach, Michael
Bachert, Siegfried
Bachert, Waltraud
Bandte, Susan
Bandte, Lutz
Bartel, Catalina
Bartel, Guido
Bauer, Frank
Baumanns, Frank
Baumhoff, Esther
Beathalter, André
Beathalter, Marc
Beathalter, Marcel
Beckenkamp, Theresia
Becker, Detlef
Becker, Rolf
Becker, Jürgen
Berger, Daniel
Bergfelder, Mareike
Berghaus, Elke
Berghaus, Reiner
Berghausen, Käthe
Bergner, Hans-Peter
Berk, Roman
Bernecker, Michael
Besuglow, Michael
Besuglow, Susanne
Bielefeld, Ernst-Hermann

Blissenbach, Gerhard
Blissenbach, Michaela
Blobel-Wittstock, Marion
Bocks, Annika
Bocks, Frank
Bocks, Lina
Bolle, Sebastian
Böller, Martin
Böller, Rita
Bonanni, Sandra
Bosbach, Luis
Bosbach, Bernd
Brake, Frank
Brass, Johanna
Brass, Thomas
Braunisch, Bruno
Breitenfeld, Astrid
Breuer, Lars
Breuer, Sven
Breunig, Andrea
Brill, Peter
Brill, Silvia
Brochhaus, Marianne
Broich-Hugo, Elfriede
Brück, Hermann J.
Büker, Bernd
Busch, Claudia
Buschmann, Claudia
Buschmann, Udo
Butenschön, Achim
Carpentier, Günther
Christiansen, Kai
Clausing, Gerd

Clausing, Juliane
Crämer, Bernhard
Damrow, Sonja
Deenen, van, Maraice
Deenen, van, Annica
Deters, Carsten
Deylen, von, Alexander
Deylen, von, Nils
Deylen, von, Jennifer
Dielitzsch, Marlene
Dienemann, Christine
Dinse, Gunther
Dlugosch, Rainer
Doherr, Martin
Donsbach, Frank
Düsseldorf, Iris
Eck, Dieter
Eck, Hildegard
Eck, Ursula
Eck, Ulrike
Eckermann, Bernhard
Eckermann, Claudia
Ehrhardt, Gabriela
Eich, Ingeborg
Eich, Dieter
Eilers, Gerold
Ekey, Claudia
Ekey, Friedrich
Ellerbeck, Andrea
Ellerbeck, Eike
Engbarth-Vlatten, Silvia
Engels, Mike
Englert, Volker

EINER. ALLES. SAUBER.®

Wohnräume in besten Händen

Umbau und Modernisierung während der Session kein Problem

Gewinnen Sie mehr Platz und Wohnkomfort

Dachausbauten, Wohndachfenster, Gauben, Balkone,
Dachterrassen, Dachflächenanierung, Umbauten,
Anbauten, Wärmedämmungen

- › Komplettangebot zum Festpreis für alle handwerklichen Leistungen
- › Perfekte Staubabdichtung zu Wohnbereichen
- › Sorgfältiges Auslegen aller Laufzonen
- › Stressfreier Ablauf, kurze Bauzeit
- › Bauleitung für alle Handwerker
- › Pfiffige gestalterische Ideen
- › Schlüsselfertig organisiert

Sparen Sie Zeit, Geld und Nerven!

Rufen Sie an: **02261 9693170**

Zimmerei Schwirten & Klein GmbH

Werner-von-Siemens-Straße 12
51647 Gummersbach
Telefon: 02261 9693170
www.einer-alles-sauber.de

Zimmermeister Martin Schwirten
u. Tobias Langusch



Englert-Gabriel, Ruth
 Escher, Ulrich
 Esser, Michael „Jupp“
 Esser, Simone
 Eßer, Willi
 Euler, Sabrina
 Fahl, Helmut
 Fajic, Nedžad
 Farnschläder, Christian
 Farnschläder, Andrea
 Fassbender, Georg
 Fassbender, Heike
 Fassbender, Helga
 Ferrara, Angelika
 Ferrara, Fernando
 Fettes, Marco
 Fey, Wolfgang
 Fiebig, Dagmar
 Findeis-Habermann, Perditer
 Flink, Katja
 Flink, Wolfgang
 Flock, Jennifer
 Flock, Rita
 Floren, Joachim
 Foit, Kristian
 Foit, Verena
 Förderverein Refrather Karneval e.V.
 Förstel, Beate
 Förstel, Jörg
 Förster, Martina
 Förster, Andreas
 Fossen, Annette
 Frank-Witteman, Birgit
 Frielingsdorf, Stefan
 Frielingsdorf, Franziska
 Frings, Rainer
 Fröhlich, Gisela
 Fröhlingsdorf, Ingo
 Fußbroich, Paul
 Fußbroich, Sabine
 Füsser, Tom
 Gaarz, Judith
 Gabel, Frank
 Gabriel, Klaus Jürgen
 Galley, Thomas
 Garbe, Claudia
 Gassen-Wendler, Frank
 Gassmann, Ursula
 Geike, Gerd
 Georg, Olaf
 Gerlach, Herbert
 Geuenich, Stefan
 Geuenich, Susanne
 Gleiß, Reinhard

Golbeck, Sabrina
 Görne, Dorothee
 Görner, Petra
 Görner, Bärbel
 Görner, Heinz-Peter
 Grabs, Petra
 Graf, Frauke
 Graf, Norbert
 Grau, Ben Louis
 Grau, Heino
 Grau, Silvia
 Grau, Helga
 Grau, Wolfgang
 Grauert, Ute
 Grimm, Harald
 Grimm, Simone
 Grimm, Anna
 Grimm, Johannes
 Grimm, Marie-Theres
 Grossart, Rolf
 Großbach, Katja
 Großbach, Martin
 Großpietsch, Andrea
 Gühnemann, Dagmar
 Günther, Monika
 Hack, Christian
 Haense, Juergen
 Hagedorn, Selma
 Hahn, Harald
 Hahn, Volker
 Hahn, Tessa
 Hahn, Anette
 Haite, Ulrike
 Hallet, Hans Gerhard
 Harings, Cordula
 Harings, Norbert
 Hauptert, Kai
 Heift, Klaus
 Heift, Monika
 Heift, Dominikus
 Heil, Frank
 Hein, Katja
 Hein, Michael
 Heinen, Bruno
 Heinen, Martina
 Heinerling, Anja
 Heitmann, Maren
 Helmerichs, Lucas
 Helmerichs, Paula
 Helmerichs, Peter
 Helmerichs, Tanja
 Hennes, Marco
 Herbst, Andreas
 Herbst-Nießen, Evi

Herges, Volker
 Herrmann, Jörg
 Hertrampf, Angelika
 Hertrampf, Thomas
 Hertrampf, Melvin
 Herzog, Peter
 Heuel, Dagmar
 Heuel, Michael
 Heuser, Hans-Werner
 Heyminck, Gabriele
 Heyminck, Stefan
 Hinsel, Ralph
 Hirsch, Annette
 Hirsch, Manfred
 Hoffmann Dr., Anja
 Hoffstadt, Peter
 Hofmann, Sascha
 Hofmann, Andrea
 Holighaus, Frank
 Hölzer, Ludwig
 Holzmüller, Franz-Josef
 Honrath, Jürgen
 Hoppe, Uwe
 Horbert, Nicole
 Horbert, Richard
 Huber, Rebecca
 Hufenstuhl, Thomas
 Hufenstuhl, Dominik
 Hülsmann, Katja
 Hülsmann, Manfred
 Hülsmann, Sonja
 Huppertz, Ursula
 Hüskén, Mathia
 Hüskén, Wolfgang
 Ilhan, Icen
 Impelmann, Mauritz
 Innig, Reinhold
 Innig, Jürgen
 Innig, Josi
 Jackstadt, Jens-Peter
 Jäger, Nina
 Jansen, Hermann
 Janßen, Irene
 Janßen, Peter
 Januszek, Martina
 Jennen, Michael
 Jennen, Michaela
 Jessat, Alfred
 Jung, Joachim
 Jünger, Manuela
 Jüngst, Ingo
 Jüngst, Monika
 Jüngst, Tim-Simon
 Kamp, Gisela



Wir kümmern uns um die KG. Und die AG, und die GmbH und alle anderen.

Ob Privatkunde oder Unternehmer – meine Mitarbeiterinnen/Mitarbeiter und ich stehen Ihnen als kompetenter Partner in allen Steuerfragen zur Seite und beraten Sie, wenn Ihnen etwas komisch vorkommt.

Michael
Jennen 
Steuerberater

Burgplatz 7 · 51427 Bergisch Gladbach · Tel. 02204 30887-0 · www.stb-koeln.com

Kamp, Wilfried
 Kamp, Marian
 Käsbach, Michael
 Käsbach-Heil, Dagmar
 Kassner, Marianne
 Kassner, Peter
 Kayser, Knuth
 Kaysers, Klaus
 Keltenich, Sylvia
 Kelzenberg, Heinz
 Keppler-Kühn, Monika
 Kickuth, Jochen
 Kienast, Andrea
 Kienast, Heinz
 Kierdorf, Anna-Maria
 Kierdorf, Dirk
 Kierdorf, Monika
 Kirsch, Christian
 Kiss, Paul M.
 Kiss-Schneider, Yvonne
 Kissel, Winfried
 Klasen, Kerstin
 Klee, Michael
 Klein, Hans
 Klein, Ralf
 Klein, Lieselotte
 Klein, Lisa
 Klingauf, Frank
 Klose, Ulrike
 Klug, Michael
 Kluwig, Dirk
 Knabe, Christopher
 Knipp, Ingrid
 Knipp, Wolfgang
 Koch, Hans-Theo
 Kocsik Dr., Zoltan
 Koep, Thomas
 Koep, Anja
 Koep, Stefan
 Köhler, Klaus
 Kolberg, Ulrich Nikolaus
 Konen, Stefan
 König, Claudia
 Koob, Burkhard
 Kowalski, Nicole
 Kowalski, Fred
 Krabbe, Ulrich
 Kramm, Martin
 Kraus, Achim
 Krause, Christiane
 Krauß, Heike
 Krauß, Matthias
 Krieger, Dorothee
 Kriegeskotte, Petra

Kriegeskotte, Ralf
 Krings, Petra
 Kritzler, Karl
 Kröger, Peter
 Kroppeit, Dirk
 Krüger, Klara
 Kruk, Anneliese
 Krumbigel, Jana
 Krux, Lucyna
 Krux, Winfried
 Kuhn, Klaus
 Kühn, Johannes
 Kurt, Dorothee
 Labude, Marko
 Lamers, Jörg
 Lammerich, Werner
 Lammerich, Agnes
 Land, Werner
 Langel, Jürgen
 Langusch, Fank
 Laudenberg, Rolf
 Leffelsend, Peter
 Leipner, Cordula
 Lenthe, Albert
 Liebing, Johannes
 Liebing, Christopher
 Liebing, Dani
 Liebing, Hermann
 Liebing, Hildegard
 Liebing, Max-Georg
 Limbach, Frank
 Limbach, Henrik
 Limbach, Simone
 Linden, Josef
 Lindermann, Anja
 Lindlahr, Doris
 Lindlahr, Horst
 Link, Martina
 Linnartz, Peter
 Linzenich, Johannes
 Löbach, Udo
 Löbach, Ursula
 Löbach, Silvia
 Loch, Dominik
 Locher, Claus
 Locher, Martin
 Lockemann, Carsten
 Lockemann, Claudia
 Lohmann, Sebastian
 Lotz, Zoran
 Lucks-Ruppert, Sabine
 Ludemann, Georg
 Maier-Bode, Friedrich
 Martell, Günter

Martini, Martina
 Mayer-Baumgarten, Christel
 Mehler, Alexander
 Meier (Möers), Brigitte
 Menke, Mechthild
 Merke, Andreas
 Meurer, Detlef
 Meurer, Tina
 Meyer, Jörg
 Meyer-Bialk, Kerstin
 Michel, Horst
 Miczka, Christian
 Miczka, Johanna
 Miczka, Petra
 Miczka, Walburga
 Mies, Heribert
 Möers, Norbert
 Mohnfeld, Alexander
 Mombauer, Andreas
 Mombauer, Regine
 Mombauer, Manfred
 Mömkens, Peter
 Moritz, Emma
 Moritz, Lutz
 Müller, Oliver
 Müller, Bernd
 Müller, Dorothee
 Müller, Markus
 Müller, Franca
 Müller, Luke
 Müller, Markus
 Müller, Rainer
 Müller, Oliver
 Müller, Heinz
 Müller, Michael
 Müller, Hans-Peter
 Müller, Liesel
 Müller, Markus
 Müller, Heike
 Müller, Hans Jürgen
 Müller-Beckers, Michaela
 Müller-Frank, Christoph
 Müller-Gotthard, Marion
 Müller-Steden, Bernd
 Müller-Tente, Andrea
 Nanjoks, Rudolf
 Narjes, Wolf
 Naß, Walter
 Nett, Michael
 Nettlenbusch, Ronny
 Neubuß, Dirk
 Niedenhof, Theo
 Niedenhoff, Jakob
 Nieder, Frank



Tischlerei Innig

Wir realisieren individuelle
**Küchen-, Bad- und
Dachausbauten**

Am Böttcherberg 8
51427 Bergisch Gladbach
Tel. 0 22 04 . 300 61 26

• www.tischlerei-innig.de

Der Blumenladen

Inh. Georg Ludemann
Siebenmorgen 24
51427 Bergisch Gladbach
Tel.: 0 22 04 / 6 45 01
Fax: 0 22 04 / 6 10 65
blumenludemann@t-online.de

Niehof, Jörg
 Niehof, Ute
 Niens, Barbara
 Niens, Hubertus
 Nils, Dieter
 Nolde, Thomas
 Notter, Burkhard
 Obladen, Christoph
 Obst, Claudia
 Ockel, Karin
 Oldag, Gunther
 Oldekamp-Koob, Marion
 Ommer, Liane
 Ommer, Fritz
 Opiela, Brigitte
 Opiela, Kay
 Oppenau, Markus
 Orth, Sandra
 Ostermann, Cornelia
 Palm, Barbara
 Palm, Norbert
 Palm, Andreas
 Parfondry, Fernand
 Paul-Henneberger, Dirk
 Paul-Henneberger, Sandra
 Pecks, Frank
 Pelzer, Ralf
 Peters, David
 Peters, Robert
 Peters, Dirk
 Petry, Marion
 Picone, Beate
 Picone, Guido
 Pinger, Anke
 Pinger, Dominik
 Pinger, Lukas
 Pinger, Markus
 Plattner, Martin
 Plattner, Christoph
 Plattner, Dorothee
 Plattner, Egon
 Plug, Alexander
 Poddig, Christoph
 Poddig, Martina
 Pohl, Frank
 Pohl, Ute
 Poppinga, Stephanie
 Poppinga, Barbara
 Post, Oliver
 Prediger, Andreas
 Prehl, Detlef
 Prehl, Elke
 Prinz, Sandra
 Pritz-Müller, Gabriela

Psoch, Irmgard
 Psoch, Evelyn
 Pütz, Norbert
 Rahimi, Mohammed
 Rapp, Barbara
 Recht, Klaus
 Recker, Karl-Josef
 Reif, Winfried
 Reitz, Wilhelm
 Richerzhagen, Stephi
 Ring, Brigitte
 Ring, Jürgen
 Ring, Andreas
 Ring, Ellen
 Ritterbach, Katja
 Rocholl, Angela
 Röhrig, Elke
 Röhrig, Horst
 Röhrig, Michael
 Rommerskirchen, David
 Roth, Frank
 Röttgen, Carla
 Röttgen, Charlie
 Röttgen, Linda
 Röttgen, Lucie
 Röttgen, Teena
 Rudius, Carola
 Rudius, Dirk
 Ruppert, Edmund
 Rüsing, Robert
 Rütten, Volker
 Salscheider, Sylvia
 Salzberger, Nicole
 Samirae, Frank
 Sauer, Silvia
 Sauer, Martin
 Sauerwald, Norbert
 Schaaf, Maria
 Schaaf, Ansgar
 Schaaf, Noah
 Schaaf, Merle
 Schaberick, Tina
 Schauf, Ariane
 Schauf, Maximilian
 Scheil, Norbert
 Scheu, Susanne
 Schilanski, Marion
 Schillert, Janina
 Schillert, Manfred
 Schilling, Andrea
 Schilling, Florian
 Schlecking, Dieter
 Schmickler, Stephan
 Schmidt, Christoph

Schmidt, Wulf
 Schmidt, Marcus
 Schmidt, Kristina
 Schmitz, Brigitte
 Schmitz, Hans-Friedrich
 Schmitz, Wilfried
 Schmitz, Ulrike
 Schmitz, Alexander
 Schmitz, Tobias
 Schmück, Franz Anton
 Schmutzler, Frieder
 Schröder, Gabi
 Schützenverein, St. Hubertus
 Schwamborn, Andrea
 Schwamborn, Winfried
 Schwerm, Nicole
 Schwerm, Oliver
 Semer, Ursula
 Semrau, Martin
 Semrau, Andrea
 Serapins, Christine
 Seufert, Karin
 Seufert, Roland
 Severit, Rüdiger
 Severit, Valerie
 Severit, Sylvia
 Severit-Zillig, Frank
 Sommer, Jörg
 Sorg, Ursula
 Spanke, Ludger
 Spohn, Raimund
 Stadtfeld, Markus
 Stadtfeld, Jörg
 Stadtfeld, Mareike
 Stankowski, Borris
 Stankowski, Nina
 Steffen, Heinz
 Steffens, Walter
 Steffens, Susanne
 Steffes, Marlies
 Steffes, Michael
 Steffes, Ingeborg
 Steindl, Peter
 Steiner, Wilfried
 Steinhausen, Dagmar
 Steinhausen, Werner
 Stemmer, Frank
 Sterzenbach, Anja
 Sterzenbach, Torsten
 Stieffenhofer, Walter
 Strasser, Klaus-Peter
 Strauch, Guido
 Strauch, Sabina
 Strauß, Thomas

KFZ-Meisterbetrieb

J. Wittstock

**PKW
An- & Verkauf**



**Reparaturen aller
Fabrikate**

 **02202/245545 o. 0171/9399770**

51469 Berg. Gladbach • Buchholzstrasse 39



*Ihr Wohlbefinden
liegt mir am Herzen!*

Ihre Marga Hahn


ZEIT FÜR DICH
kosmetik, massage & fußpflege

TERMINE NUR NACH VEREINBARUNG

(Nitzschke - Salon der Sinne)
Kölner Str. 65-67
51429 Bergisch Gladbach

Telefon 02204 / 5 2997
www.kosmetikstudio-marga-hahn.de

Strickling, Johannes
 Suchowsky, Jan
 Suchowsky, Birgit
 Susewind, Axel
 Susewind, Nancy
 Terharn, Klaus
 Terharn, Petra
 Theegarten-Gohlke, Sabine
 Theis, Wolfgang
 Thiel, Hans
 Tinze, Helmut
 Tinze, Melanie
 Trompertz, Friedrich
 Truetsch, Heinz
 Tschöke, Torsten
 Uehmann, Melanie
 Ulbrich, Elke
 Ulbrich, Michael
 Ullrich, Thomas
 Vermaaten, Erika
 Vieth, Gabi
 Vieth, Harry
 Vöckel, Verena
 Vogel, Hardy
 Vogel, Jutta
 Vogel-Wittemann, Ulrike
 Völl, Ingrid
 Vorwerk, Daniel
 Vorwerk, Silke
 Voßbrecher, Achim

Wagener-Pötters, Anja
 Wagenführer, Bruno
 Wagner, Gabriele
 Wagner, Klaus-Stefan
 Wagner, Hermann-Josef
 Wagner, Magdalene
 Wagner, Thomas
 Wassweiler, Walter
 Wehmeyer, Dorothea
 Weiler, Jörg
 Weinand, Andreas
 Wellmann, Thomas
 Wening, Frank
 Werheid, Yvonne
 Werheid, Frank
 Werner, Alf
 Wernicke, Andrea
 Wibbeke, Claudia
 Wibbeke, Ludger
 Wickler, Heide
 Wieler, Marvin
 Wieler, Philip
 Wieler, Ulrike
 Wieler, Hans
 Wieler, Gerald
 Wieler, Jörg
 Wiesenberg, Hans-Helmut
 Winkler, Irene
 Winnat, Britta
 Witt, Jörg

Wittemann, Dorothea
 Wittemann, Gerhard
 Wittemann, Andrea
 Wittemann, Thorsten
 Wittemann, Heinz
 Wittstock, Frank
 Wittig, Klaus
 Wittig, Martina
 Wittig, Carina
 Wittig, Jürgen
 Wittstock, Jürgen
 Witwer, Mick
 Woeber-Servaes, Sylvia
 Woide-Warning, Michael
 Wolter, Stefan
 Wurdel, Claudia
 Zahn, Christiane
 Zahn, Felix
 Zahn, Pascal
 Zeppenfeld, Anke
 Ziegengeist, Jesper
 Ziemert, Tanja
 Ziemert, Frank
 Zimmer, Lars
 Zimmermann, Martina
 Zons, Karin
 Zons, Peter
 Zyzik, Christine
 Zyzik, Klaus
 Zyzik, Gunna

roehrig schuhe

Ihr Markenschuh Fachgeschäft

Refrath - Siebenmorgen 28

Bensberg - Schloßstr. 32

Refrath - Bertram Blank Str. 8

Velbert - Bahnhofstr. 1

Alle Infos und online bestellen unter
www.roehrig-schuhe.de



Metzgerei Cürten

Tradition verbindet

Inh. Armin Krämer

Öffnungszeiten tägl. 8:00 - 18:00
außer Mi. bis 14:00 und Sa. bis 13:00

Vürfels 98

Bergisch Gladbach (Refrath)

Tel: **02204 30 71 05**

Fax: **02204 30 71 09**

E-Mail: ArminKraemer63@web.de

Auftanken.

Selbstheilungskräfte stärken.

Gesund bleiben.

Genießen.

Martina Link



Schubertstraße 28
51427 Bergisch Gladbach
Telefon 02204 3007941
Mobil 015 90 4 3118 01
E-Mail jsj-gl@email.de
www.gp-martina.link

Gesundheitspraktikerin^{BfG}

„Die Kunst des *Jin Shin Jyutsu*
ist eine einfache und kraftvolle Methode
für Gesundheit und Ausgeglichenheit,
die jedem von uns zur Verfügung steht!“



Refrather Mühle

**Café
Restaurant
Gaststätte**

Niedenhof 1
51427 Bergisch Gladbach
Tel.: 0 22 04 - 2 25 06
Fax: 0 22 04 - 6 37 14

Öffnungszeiten:

Dienstag bis Freitag ab 16:00 Uhr
Sonntag und Feiertag ab 10:00 Uhr
Warme Küche von 18:00 bis 22:00 Uhr
an Sonn- und Feiertagen
zusätzlich 12:00 bis 14:00 Uhr
Montag Ruhetag

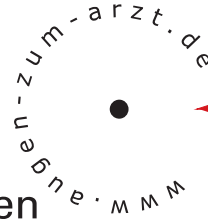
TORTEN EXCLUSIV



Müller's

B A C K D E S I G N

Niedenhof 1 · 51427 Bergisch Gladbach · Tel. 02204 - 97 62 68
Telefax 02204 - 97 62 69 · E-Mail: backdesign@gmx.de



Detlef Kribus & Kollegen

Privatpraxis für Augenheilkunde

Wir nehmen uns Zeit für Sie

Tel: 02204 3015-0

Roland Seufert & Partner

Praxis für Augenheilkunde

Ambulante Operationen

Alle Kassen

Tel: 02204 30148-0

Dolmanstr. 10

51427 Bergisch Gladbach / Refrath

Untersuchungen der

vorderen und hinteren Augenabschnitte:

- ▶ PentaCam
- ▶ OCT und Fluoreszenzangiographie
- ▶ Endothelmikroskopie
- ▶ Sonographie und Biomikroskopie (UBM)

Ambulante Operationen :

- ▶ Katarakt, Glaukom, Lidoperationen
- ▶ IVOM bei Feuchter AMD
- ▶ Laseroperationen



Ein Arbeitskreis der K.G. stellt sich vor: Der AK Wurfmaterial

Die Mitglieder des AK Wurfmaterial:

Wolfgang Hüsken, Matthias Krauß, Sven Breuer, Michael Jennen, Andreas Herbst, Mauritz Impelmann, Thomas Hufenstuhl

Die K.G. Für uns Pänz richtet seit vielen Jahren den Refrather Karnevalszug aus. Ein wichtiger Punkt ist die Unterstützung der Kindergruppen des Zuges.

Beispiel die Kindergärten und Grundschulen, aber auch das Kinderdorf Bethanien, mit dem sich die K.G. eng verbunden fühlt.

„Alleine für den Karnevalszug 2011 haben wir eine Lieferung eines großen LKW erhalten und verteilt. 85250 Kamelle wurden hierbei von der K.G. gespendet,“ kann Wolfgang Hüsken vom AK-WM berichten: „Für



Die K.G. wendet jedes Jahr erhebliche Mittel auf, um den Kindergruppen „unter die Arme zu greifen“. Jedes Jahr findet eine Woche vor dem Zug die Ausgabe der Kamelle Spenden der K.G. statt. Der eigens hierfür gegründete Arbeitskreis Wurfmaterial (Kamelleausschuss) bestellt die Kamelle und setzt den Verteilungsschlüssel für die Kindergruppen fest. Dann erfolgen mit logistischem Großaufgebot die Anlieferung und die Aufteilung auf die verschiedenen Kindergruppen des Zuges. Hierzu zählen zum

Kindergruppen ist dies die Voraussetzung, beim Zug aktiv dabei sein zu können.“

Aber auch für den kommenden Zug haben die Vorbereitungen schon im September begonnen.

Da die K.G. auch selbst im Zug aktiv teilnimmt, hat man sich bereits 2009 festgelegt, 5% der Summe für die Kamelle in fair gehandelte Süßigkeiten zu investieren. Seitdem sind jährlich 1000 Tafeln Fair Trade Schokolade in den Wurfbeuteln.

EWIGE LAMPE



**große Gesellschaftsräume · gemütlicher Biergarten
zwei Bundes-Kegelbahnen**

Inh. Hermann-Josef Brück
Wilhelm-Klein-Straße 8, 51427 Bergisch Gladbach
Tel. 02204-641 68, Fax 02204-425779
www.Gasthaus-Ewige-Lampe.de

Dienstag Ruhetag



ANLAGENTECHNISCHER BRANDSCHUTZ

MONTAGE - WARTUNG

BAULICHER BRANDSCHUTZ

ABSCHOTTUNGEN - BEKLEIDUNGEN - FEUERSCHUTZABSCHLÜSSE

BETRIEBLICH ORGANISATORISCHER BRANDSCHUTZ

BRANDSCHUTZPLÄNE - BRANDSCHUTZORDNUNG - SCHULUNG & UNTERWEISUNG



BRANTEC.

IHRE EXPERTEN
FÜR BRANDSCHUTZ

Wingertsheide 39
51427 Bergisch Gladbach

Telefon 022 04-5 87 86 60
Telefax 022 04-5 87 86 80

www.brantec.de
info@brantec.de

Wir sind Ihr Partner für Wärme und Wasser

Sonne - Energie im Überfluss

Komplettbäder
aus einer Hand
auch barrierefrei

Heizen, duschen
und Strom

Optimierung des
Heizsystems

- Legionellenfreie
Warmwassersysteme
- Kalk- und Rostschutz
- Trinkwasserfilter

- Heizkesseltausch
- Gasbrennwerttechnik
- Pelletheizung
- Stuckholzheizungen
- Wärmepumpen
- Reparatur + Wartung
- Heizungsnotdienst

Welchen Wunsch dürfen wir Ihnen erfüllen?



**1. Biowärme
Installateur
Bergisches Land**

**„Wir freuen uns auf Sie“
Silke und Michael Bach**



Erntestraße 7 - Bergisch-Gladbach - Tel. (02204) 64585

**gestaltung von räumen
zum wohnen und arbeiten**



**innenausbau
küchen
praxis- und ladenbau
bürogestaltung**



brandroster 19
51427 bergisch gladbach

tel. 02204 - 64548
fax 02204 - 69605

www.brings-schreinerei.de
info@brings-schreinerei.de

OPPENAU ELEKTROTECHNIK

- ✓ **Leuchtenfachgeschäft
mit großer Auswahl**
- ✓ **Planung und Ausführung
von Elektroinstallationen**
- ✓ **SAT-Anlagen und
Datennetzwerktechnik**
- ✓ **Photovoltaik und
Wärmepumpentechnik**
- ✓ **Klimatechnik**



Oppenau Elektrotechnik

Markus Oppenau
Im Feld 12-14
51427 Bergisch Gladbach
Telefon 02204 - 6 41 72
Telefax 02204 - 64860
info@elektro-oppenau.de

www.elektro-oppenau.de



Session
2018





In unserem Familienbetrieb finden Sie eine grosse Auswahl an hausgemachten Spezialitäten



- mehrfach mit Gold prämierte Fleischwurst
- Fleisch- und Wurstwaren aus eigener Herstellung
- hausgemachte frische Salate
- für Ihre Feier Buffets mit heissen Braten
- wöchentlich wechselnde Suppen und Eintöpfe
- Käse, internationale Weine und Delikatessen
- Ideen für die schnelle Küche und Grillspezialitäten

Wir freuen uns auf Ihren Besuch - Ihre Familie Niederhof und Team

**Fleischerei Andreas Niederhof
Dolmanstrasse 1-3, 51427 Bergisch Gladbach-Refrath
Tel. 02204-64126**



Session
2018



Wir wünschen dem
Refrather Dreigestirn mit Gefolge
sowie allen Jecken eine tolle Session.
Trudi & El Kommandante



Praxis für Motopädie Martina Wittig

Im Hilgersfeld 11
51427 Bergisch Gladbach

Tel.: 0 22 04 - 2 51 30

Mobil: 01 73 - 9 02 27 54

nc-wittigma@netcologne.de
www.praxis-motopaedie.de

Massagen · Entspannungsverfahren · Bewegungstherapie
Tiergestützte Mototherapie u.a. mit Pferden
Psychomotorik · Mototherapie · Hot-Stone-Massage



**Vereinbaren Sie einen Termin mit uns und lassen
Sie sich in angenehmer Atmosphäre verwöhnen.**

Carina's HAIRTEAM

Carina Krause
Wickenpfädchen 10
51427 Bergisch Gladbach
Tel. 02204 - 304 304
An der Straßenbahnhaltestelle Refrath

Unsere Öffnungszeiten:

Montag	geschlossen
Dienstag	9:00 bis 18:00 Uhr
Mittwoch	9:00 bis 19:00 Uhr
Donnerstag	9:00 bis 19:00 Uhr
Freitag	9:00 bis 18:30 Uhr
Samstag	9:00 bis 14:00 Uhr

www.carinas-hairteam.de



Session
2018



Fotos: Volker Englert

Deutsches Grundgesetz, Artikel 1

Die Würde des Menschen
ist unantastbar.

BESTATTUNGSHAUS Koziol

Vürfelser Kaule 53	51427 Bergisch Gladbach	Tel. 022 04/9 21 90
Paffrather Straße 202	51469 Bergisch Gladbach	Tel. 022 02/9 57 16 00
Olpener Straße 904	51109 Köln-Brück	Tel. 02 21/84 33 39
Rösrather Straße 590	51107 Köln-Rath	Tel. 02 21/88 74 44 00

www.bestattungshauskoziol.de

STROH's

HAARE & MEHR

Vürfelser Kaule 9
51427 Bergisch Gladbach
☎ 02204/63101

Inh. Rüdiger Stroh



Session
2018





Session
2018





ESTEBAN

TAPAS BAR
& RESTAURANT



TAPAS BAR & RESTAURANT
In der Auen 39
51427 Bergisch Gladbach

Tel.: 02204 - 76 78 700
Fax: 02204 - 76 78 710

hola@esteban-tapas.de
www.esteban-tapas.de

Mo- Do 17 - 23 Uhr
Fr - Sa 17 - 00 Uhr
So 16 - 23 Uhr

 **ESTEBANTAPAS**

**Geschenke
Wohnideen
Accessoires
Schmuck
Taschen**

Räfed Alaaf
wolke4

**Kirchplatz 4
Berg. Gladbach - REFRATH**

G&K

Großbach&Kollegen



TEL: 02202-936400

BERGISCH GLADBACH

FRECHEN // KÖLN

*Viel Spaß im Karneval
wünscht
das Team von Großbach und Kollegen!*



Mir sinn och op Facebook:
fb.com/grossbach.gmbh





Session
2018



Fotos: Volker Englert, Andreas Weiland



Raum



Buchen Sie Raum für Ihre TATen.

Brauchen Sie Platz und Ruhe für Ihre **Seminare, Kurse, Workshops** oder **Projekttreffen**? Möchten Sie sich mit Ihrem Team einmal vom Alltag lösen? Oder einfach einmal eine Besprechung in **geschützter, freundlicher Atmosphäre** durchführen? Wir haben einen **voll ausgestatteten Raum** für Ihre Vorhaben.

Melden Sie sich einfach, wenn Sie eine Frage haben oder buchen möchten. Wir freuen uns Sie kennenzulernen!

TAT.Raum

Vürfels 58

51427 Bergisch Gladbach

service@zulassungstest.de

02204 / 5 89 89 62 /- 71

www.tat-raum.de



Landschaftsgärtner aus Leidenschaft



www.jansen-arens.de • Köln • Tel. 02233 / 28 03 65 

Landschaftsgärtner aus Leidenschaft



www.jansen-arens.de • Köln • Tel. 02233 / 28 03 65 

Landschaftsgärtner aus Leidenschaft



www.jansen-arens.de • Köln • Tel. 02233 / 28 03 65 

Landschaftsgärtner aus Leidenschaft



www.jansen-arens.de • Köln • Tel. 02233 / 28 03 65 



Session
2018



Bergisch jeck.
Viel Energie für die Session
in der Region.



Aktiv im Bergischen. BELKAW



KANTHACK

Meisterbetrieb für Fliesen

Hardy Kanthack

Odinweg 16
51429 Bergisch Gladbach
Telefon 02204 - 57147
Mobil 0177 - 5272175
info@fliesen-kanthack.de
www.fliesen-kanthack.de

- Umbau/Neubau
- Modernisierung Sanitär/Wohnbereich
- Reparaturarbeiten
- Balkon oder Terrassenverlegung
- Treppenanlagen
- Elastische Versiegelungen

Fliesen. Wir stehen drauf.

Hochzeitsdekorationen ■ Veranstaltungsservice ■ Trauerfloristik

Barion



EVENT-FLORISTIK

007 Blumen-Taxi - Inh. Manfred Barion e.K.

REFRATH

Dolmanstr. 43, 51427 Berg. Gladbach
Tel. 0 22 04 / 6 36 28

BENSBERG

Im Bungert 5, 51429 Berg. Gladbach
Tel. 0 22 04 / 58 59 60

Liefertermine & Öffnungszeiten

Mo. - Fr. 9.00 - 18.30 Uhr ■ Sa. 8.00 - 14.00 Uhr
So. + Feiertage 10.00 - 12.00 Uhr



5-Sterne Fleurop Fachgeschäft



Unsere Referenzen finden Sie im Internet:
www.Event-Floristik-Barion.de

Jetzt auch auf Facebook!



Stimmungswaltige jecke Wiever

Cat Ballou bringt Damensitzung im Bürgerzentrum zum Kochen

KARNEVAL Genau 400 jecke Damen passen ins Bürgerzentrum Steinboche, doch eigentlich hätte der Förderverein Refrather Karneval 2011 e.V. viel mehr Karten verkaufen können. „Das ist eine überschaubare Größe“, sagt Präsident Peter Kröger. „Und ein großes Festzelt aufstellen erfordert ein aufwendigeres Management.“

Doch so stimmungswaltig wie 800 Mann empfangen die jecken Wiever pünktlich um 15 Uhr am Samstag das grün-gelbe Altstadtcorps. „Die Altstädter Köln“, die präsentierten Garbentanz der allerbesten Sorte, lassen Tanzmariechen Carina Stelmann über die Bühne und in die leichten Höhen der Halle wirbeln. Ohrenbetäubende Beifallsbekundungen!

Die Gemüter beruhigen sich ein bisschen als sich das Reuterpär „Willi & Ernst“ gegenseitig bekriegt, die Sketche so „hinnerum durch“ Knie geschossen „urkomisch anbringt. Skurrile Alltagsgeschichten hat auch die „Anne-pret vom Wochenmarkt“ drauf.

Und schon zieht das Refrather Dreigestirn mit Prinz Regine, Bau-



Ein Alauf auf Refrather rufen Jungfrau Susanne, Prinz Regine und Bauer Wolfgang aus.
Foto: Lutz Wolfigang

JECKER CHECK

Die Zahl der Besucher: 400, überschaubare Größe.

Der beste Witz: Treffen sich zwei Eskimos. „Wo ist denn dein Igloo?“, fragt der eine. Antwort: „Oh, Scheiße, ich hab das Bogeisen angelassen.“ (Willi & Ernst)

Das originellste Kostüm: Der Rosenkavalier von Christine Born – weißer Bademantel mit gelben Ro-



Rosenkavalier Christine Born

sen, aufgenähten Bordüren und Spitzen.

Der lauteste Beitrag: Der Beifall und das Gekreische der jecken Refratherinnen.

Das süffigste Getränk: Kölsch.

Die leckerste Speise: Punschballen mit Nutella. (giz)

CISELA SCHWARZ

Prinz Regine rockt zum Geburtstag

ÜBERRASCHUNG Wer als Prinz im Dreigestirn einen runden Geburtstag feiert, darf sich auf einiges gefasst machen. So auch Regine Mombauer, die als Prinz in Refrath die Jecken regiert. Der Hofbueg-einung am Freitagabend wurde kurzerhand zur Wiefeier, die Damensitzung des Fördervereins Refrather Karneval zum Geburtstagsparty XXL.

Das Publikum im Saal und das Gefolge überraschten das Geburtstagskind im Ornat mit selbstgemalten Plakaten und einem Ständchen. Es regnete Konfetti aus Kanonen, und das Publikum sang „Zum Jebootsdaach vill Glück“. Das Gefolge hatte dies organisiert und streng geheim gehalten. Entsprechend groß war die Rührung.

035RB 42/1



Mit der Band Kuhl un de Gäng sang Prinz Regine als Überraschung ihr Sessionallied.

Foto: Weinand

bei Prinz Regine. Sie hatte ebenfalls eine Überraschung vorbereitet. Als die Band Kuhl un de Gäng zur Zugabe überging, schnappte sie sich das Mikro und sang live ihr Sessionlied „Fastelovend he doheim“. Der Song ist auf die Melodie von dem Gäng-Hit „Fastelovend he am Rhing“ (im Original Celebration of Cool & the Gang) gegerichtet. Die Damen im Saal waren komplett aus dem Häuschen. Damit nicht genug: Spontan wurde von Kuhl un de Gäng entschieden, diesen Song auch auf der Herrrensitzung am nächsten Abend zusammen mit Regine zu spielen. Sitzungsleiter Harald Hahn war begeistert: „Dieses Refrather Dreigestirn kannst du auch auf jeder Kölner Bühne zeigen.“ (dtk)

SEIT 1992 RESTAURANT

LA VENTA

Argentinisches Steakhaus Ristorante Pizzeria



Täglich geöffnet von 12:00 - 14:30 Uhr
und 17:30 - 23:00 Uhr. Mittwochs ab 17:30 Uhr

Vürfels 54, 51427 Bergisch Gladbach-Refrath
Telefon: 0 22 04 / 60 677
www.laventa-restaurant.de



Session
2018



Jois Holm
Juwelier

Für coolen Schmuck sind
wir Feuer und Flamme



Bertram-Blank-Straße 8 • 51427 Berg. Gladbach
Fon 02204 - 30 57 11 • info@juwelier-irisholm.de



PRAXIS ORTHOPÄDIE/
UNFALLCHIRURGIE



DR. MED. HARTMUT-CHR. VOGEL &
DR. MED. TOBIAS N. DONATH*

FACHÄRZTE FÜR ORTHOPÄDIE UND UNFALLCHIRURGIE*

- AKUPUNKTUR
- CHIROTHERAPIE
- HYALURONSÄURE
- BOTULINUMTOXIN
- LASERTHERAPIE
- STOSSWELLENTHERAPIE
- SPEZ. SCHMERZTHERAPIE
- RÖNTGEN
- ULTRASCHALL
- AMB. OPS

PRAXIS@ORTHOPAEDIE-REFRATH.DE

TELEFON: 02204/65105

SIEBENMORGEN 18
51427 BERGISCHE GLADBACH - REFRATH

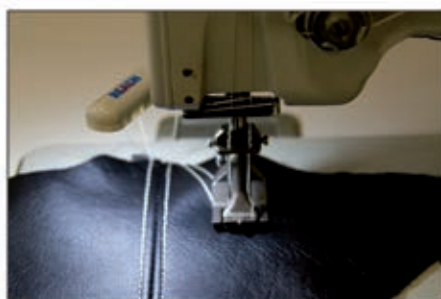
WWW.ORTHOPAEDIE-REFRATH.DE



Polsterei - Gardinen - Stoffe - Sichtschutz - Tapeten - Teppiche

...mit **Liebe** zum **Detail**.

individuelle Lösungen für Ihr Zuhause.



raumgefühl

Vurfels 71 - 51427 Bergisch Gladbach

02204-3005437

post@raum-gefuehl-koeln.de

www.raum-gefuehl-koeln.de

Stoffe - Sichtschutz - Tapeten - Teppiche - Polsterei - Gardinen

Prinzen und Dreigestirne in Refrath

1967	Franz Schmück	(Prinz)	2005	Winnie Schwamborn	(Prinz)
1968	Peter Wassweiler	(Prinz)		Jo Liebing	(Bauer)
	Heinz Willi John	(Bauer)		Claudia Eckermann	(Jungfrau)
	Margot John	(Jungfrau)	2006	Michael Müller	(Prinz)
1969	Toni Weber	(Prinz)		Guido Strauch	(Bauer)
	Fritz Grünberg	(Bauer)		Carsten Deters	(Jungfrau)
	Hilde Grünberg	(Jungfrau)	2007	Thomas Strauß	(Prinz)
1970	Friedrich Trompertz	(Prinz)		Jürgen Strauß	(Bauer)
	Franz Regh	(Bauer)		Heinz Kienast	(Jungfrau)
	Wilfried John	(Jungfrau)	2008	Hans Theo Koch	(Prinz)
1971	Heinz Willi John	(Prinz)		Gerhard Gienow	(Bauer)
1972	Theo Niedenhof	(Prinz)		Brigitte Schmitz	(Jungfrau)
1973	Heinz Albinus	(Prinz)	2009	Dominikus Heift	(Prinz)
1984	Oliver Müller	(Prinz)		Michael Huppertz	(Bauer)
	Bruno Braunisch	(Bauer)		Dirk Peters	(Jungfrau)
	Markus Müller	(Jungfrau)	2010	Heinz Trütsch	(Prinz)
1985	Klaus Wittig	(Prinz)		Stephan Tautz	(Bauer)
	Markus Poddig	(Bauer)		Verena Koch	(Jungfrau)
	Jupp Schmitz	(Jungfrau)	2011	Bruno Heinen	(Prinz)
1995	Thomas Wagner	(Prinz)		Frank Bauer	(Bauer)
	Jörg Stadtfeld	(Bauer)		Tina Röttgen	(Jungfrau)
	Rainer Müller	(Jungfrau)	2012	Thomas Brass	(Prinz)
1996	Frank Schmidt	(Prinz)		Walter Nass	(Bauer)
	Manfred Lehmann	(Bauer)		Andre Beathalter	(Jungfrau)
	Jasmin Sparmann	(Jungfrau)	2013	Walter Steffens	(Prinz)
1997	Johannes Linzenich	(Prinz)		Andreas Mombauer	(Bauer)
	Gerald Wieler	(Bauer)		Norbert Möers	(Jungfrau)
	Peter Steindl	(Jungfrau)	2014	Britta Winnat	(Prinz)
1998	Frank Wittemann	(Prinz)		Jennifer von Deylen	(Bauer)
	Winfried Krux	(Bauer)		Catalina Bartel	(Jungfrau)
	Peter Mömkes	(Jungfrau)	2015	Lord Hämchen	(Prinz)
1999	Klaus Sparmann	(Prinz)		Hubert von der Flönz	(Bauer)
	Frank Schmidt	(Bauer)		Helga von Ringelstätz	(Jungfrau)
	Frank Baumanns	(Jungfrau)	2016	Jörg Wieler	(Prinz)
2000	Hans Bosbach	(Prinz)		Christoph Poddig	(Bauer)
	Erwin Milicic	(Bauer)		Harry Vieth	(Jungfrau)
	Melanie Ruff	(Jungfrau)	2017	Joachim Butenschön	(Prinz)
2001	Hans-Friedrich Schmitz	(Prinz)		Frank Ziemert	(Bauer)
	Klaus-Peter Strasser	(Bauer)		Hans-Jürgen Wilhelm Müller	(Jungfrau)
	Norbert Sauerwald	(Jungfrau)	2018	Regine Mombauer	(Prinz)
2002	Bastian Ebel	(Prinz)		Wolfgang Flink	(Bauer)
	Markus Schroers	(Bauer)		Susanne Steffens	(Jungfrau)
	Sascha Weber	(Jungfrau)	2019	Andreas Herbst	(Prinz)
2004	Siegfried Bachert	(Prinz)		Frank Gabel	(Bauer)
	Hans-Georg Schäfer	(Bauer)		Thomas Ullrich	(Jungfrau)
	Peter Kaser	(Jungfrau)			



**Bensberger Weinlädchen
Refrath Weinladen**

DIE WELT DER WEINE

Sei du. Und ein bisschen Côtés du Rhône

IHRE ADRESSE FÜR WEIN!

Bensberger Weinlädchen | Schloßstraße 31 A | 51429 Bensberg
 Öffnungszeiten: Mo-Fr 9:00 - 19:00 Uhr, Sa 9:00 - 15:00 Uhr, Tel: 02204/56434

Refrather Weinladen | Im Hilgersfeld 44 | 51427 Refrath
 Öffnungszeiten: Di-Fr 15:00 - 19:00 Uhr, Sa 10:00 - 15:00 Uhr, Tel: 02204/23947

www.bensberger-weinlaedchen.de info@bensberger-weinlaedchen.de



KUMON

Weltweit das erfolgreichste Lernprogramm für Mathematik und Englisch.

Gutschein 3 für 2 Aktion*

Drei Monate von KUMON profitieren, nur zwei bezahlen im

KUMON-Lerncenter Bergisch Gladbach-Refrath
 Vürfels 64 · Birgit Thiemann
 Tel. 02204 . 423 87 51
 E-Mail: refrath@kumonlerncenter.de

Mehr als Nachhilfe
kumon.de

*Gilt nur bei Vorlage dieses Gutscheins und Abschluss eines Dreimonatsvertrages bis 28.02.2017 im oben genannten Lerncenter.



Inhaber: Jamal Hassan
Lustheide 44
51427 Bergisch Gladbach
Telefon: 02204 / 64520
Telefax: 02204 / 586424

FERNSEH *Loebach*
HIFI • TV • SAT • MEISTERWERKSTATT

Halbenmorgen 43
51427 Bergisch Gladbach
Tel. & Fax: 0 22 04 / 6 38 76
RadioLoebach@t-online.de

LOEWE. Einfach mehr erleben.

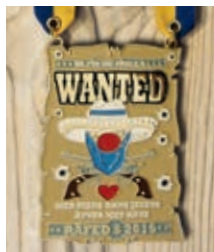


Denk Mal Werkstatt®

RICHERZHAGEN GRABMALE OHG

Bernard-Eyberg-Straße 2-12
51427 Bergisch Gladbach
Telefon 02204-643 64
www.grabmale-richerzhagen.de

Unsere Sessionsorden von 2018 – 2015



Gaststätte „Am Brückerbaach“ ... Sky Sports-Bar ...

Die Eckkneipe mit den 2 Kölschsorten

Öffnungszeiten:

**Mo. – Fr.: ab 15:30 Uhr
Sa., So. und an Feiertagen: ab 11:00 Uhr**

Refrath · In der Auen 65

Telefon: 0 22 04 – 6 56 59

*Es freuen sich auf Ihren Besuch
Marion & das B.B.-Team*





Liefert alles für den Bau

- **Bauen**
- **Renovieren**
- **Modernisieren**

Öffnungszeiten:

Mo.-Fr. 6.30-18.00 Uhr, Sa. 7.00-13.00 Uhr

Hans Schuy Baustoffgesellschaft mbH

Rolshover Str. 233 · 51105 Köln-Poll

Tel.: 0221 - 98 34 31-0 · Fax: 02 21 - 8 30 16 89

www.schuy-baustoffe.de · info@schuy-baustoffe.de

Unsere Sessionsorden von 1914 – 1995



C. OBLADEN

METALLBAU
SCHLOSSEREI

NEUANFERTIGUNGEN · REPARATUREN · MONTAGE

CHRISTOPH OBLADEN

Metallbaumeister



**Ihr kompetenter Partner für
alle Leistungen im Bereich Stahl-
und Metallkonstruktionen.**

- Vor-Ort-Beratung • Planung/Konstruktion
- Ausführung sämtlicher Stahl- und Metallbauarbeiten • Terminplanung bei Inspektionen und Wartungen



Dillenburger Str. 95 d · 51105 Köln

☎ 0221-3761555 · Fax 0221-8705233 · Mobil: 0177-3331625
www.metallbau-obladen.de · E-Mail: info@metallbau-obladen.de

Pusteblume

Inh. Doris Barion

✿ **Dekoration**

✿ **Gestecke**

✿ **Kränze**

✿ **Fleurop**



Wingertsheide 33
51427 Berg. Gladbach-Refrath

Telefon 0 22 04 - 40 45 40

Telefax 0 22 04 - 40 45 41

Pusteblume-Barion@web.de

Parkplätze vor dem Haus!

Schiffmann
GRUPPE



Mer wünsche ne jöttliche Fastelovend.

Eine
Jeck
mät
vill Jecke.



Schiffmann
Kalender
GmbH & Co. KG
02205/90 579-33

Großbuchbinderei
Schiffmann
GmbH & Co. KG
02205/90 579-22

Schiffmann
Kunststoff und
Plakatileisten GmbH
02205/90 580-11

Schiffmann
Luftfahrtverlag
GmbH
02247/96 998-25

www.schiffmann.de





powered by WELLA

WIR BRINGEN FARBE
INS LEBEN.

Haar
ZIMMER

Räfed Alaaf leev Jecke!!!!

Haarzimmer

Wingertsheide 26
51427 Bergisch Gladbach
Tel.: 02204 960833
Inh. Lars Zimmer

Wir freuen uns auf Sie!



*Räfed -
Ein Veedel
mit Hätz*

**Für jede Jeck
ne Lade...
Denn he hält
m´r zosamme!**



Die Refrather Mottos der letzten Jahre

1995	Et hät noch immer jot jejange
1996	Räfed – ob alt ob neu, mir Pänz blieve Dir treu
1997	Räfeds Fätze hann Sonne im Hätz
1998	33 Johr, un Räfeds Jecke sin immer noch do
1999	He in Räfed fängt der Dschungel an
2000	Räfeds Lück, früher un hück
2001	2000 und eine Nacht
2002	Ob DM oder Euro-Geld – Räfed bliev d'r Nabel der Welt
2003	Mer maache Ramba Zamba, janz Räfed danz hück Samba
2004	Märchenhaft in Dur und Moll – zick 40 Johr is Räfed doll
2005	Uns Pänz jonn op et janze, se loße de Pöppcher danze
2006	Pappnasen ahoi
2007	Manege frei, Alaaf der Narretei
2008	Räfed – e Stück vun Dir un mir
2009	Kinderauge funkele un de Engel schunkele
2010	Is d'r Büggel noch su leer, mer fiere echte Fasteteier
2011	Loss mer singe bis de Funke springe
2012	Mer all sin Fäns, von Räfeds Pänz
2013	In Räfed jeiht et Rund mir fiere kunterbunt
2014	Mer jubiliere – uns Mädcher rejiere
2015	Schweine im Weltall
2016	Räfed uns Gallisch Dörp
2017	Us verschiedene Ecke, uns Hätz für Räfeds Jecke
2018	Räfed, all unger enem Hoot
2019	Mer fiere ohne Jesetz, ävver met Hätz

Preishammer für Ihre Bilder:



9 x 13* cm ab 0,12
10 x 15* cm ab 0,15
13 x 18* cm ab 0,30



* die Bildbreite ist abhängig von der Kameraeinstellung
die Preise sind Staffelpreise und gelten ab 350 Stück je Auftrag
für sortenreiche Bestellungen ohne Selektion
alle Fotos innerhalb eines Arbeitstages auf original Fotoapier
und hochglänzender Oberfläche
keine Bearbeitungsgebühr oder Auftragspauschale

Foto Wagner - Ihr Fotomedientreff.

Siebenbrunnen 42, Pöhlitz 12204 22573 www.fotomedientreff.de info@fotomedientreff.de

DANK UNS WIRD DER KARNEVAL ERST RICHTIG SCHÖN!

Die passende Brille mit
der optimalen Sehstärke:
Damit Sie im Karneval kein
Highlight verpassen!



CITY OPTIK
hanf & kröger gbr

kippekausen 4
51427 bergisch gladbach

telefon (0 22 04) 6 22 69
telefax (0 22 04) 6 22 60

www.city-optik.info
kontakt@city-optik.info



Mer fiere ohne Jesetz – ävver mit Hätz!

Von Jennifer von Deylen



Leev Jecke,

die farbenprächtigste Zeit in Räfed ist wieder in vollem Gange mit unserem diesjährigen Dreigestirn: **Prinz Andy I., Bauer Frank und Jungfrau Ulla!**

Mit einem über 100-Mann-Frau-und-Kindstarken Gefolge werden Sie die Säle Räfeds stürmen und Jung und Alt musikalisch unterhalten. Zusammengefunden haben Sie sich über den RVKC, der schon 2012 das Dreigestirn in Räfed stellte. Wir vom FRK freuen uns auf eine tolle Session mit Euch mit jeder Menge guter Stimmung!

Der Förderverein Refrath Karneval war auch unterjährig nicht untätig:

Erstmals veranstalteten wir einen Wandertag unter dem Motto „Von Räfed zum Heumarkt“ indem wir kostümiert die Hännischen-Kirmes auf dem Eisenmarkt stürmten. Wir würden uns wünschen, dass auch dieser Ausflug zur Tradition wird.

Im September veranstalteten wir unser jährliches Sommerfest bei Erick: Rheinklang erfreute uns mit herrlich dargebotenen Coversongs.

Als wir uns dann an die Sessionsplanung für 2018/19 machten war wieder schnell klar:

Mädchensitzung – ausverkauft!

Herrensitzung – ausverkauft!

Dreigestirnparty – ausverkauft!

**Räfed
Alaaf!**

Ihre potheken in Refrath

Linden Apotheke

Karl-Alfred Scholz
Siebenmorgen 39
Telefon 2 11 07

Marien Apotheke

Lilli Rott
Vürfels 77
Telefon 6 70 74

St. Johannis Apotheke

Frank Klingauf
Siebenmorgen 18
Telefon 6 00 50



Pagano

LA TRATTORIA



PAGANO LA TRATTORIA - DIE TRATTORIA IM HERZEN VON REFRATH.

DIE TRATTORIA PAGANO STEHT FÜR EINFACHE, GUTE BIS GEHOBENERE KÜCHE OHNE PIZZA. ABGERUNDET WIRD DAS ANGEBOT DURCH AUSGEWÄHLTE ITALIENISCHE WEINE, DIE ENSPANNT UND UNGEZWUNGENE ATMOSPHÄRE SOWIE DER FAMILIÄRE FLAIR DER TRATTORIA LADEN SIE ZU NETTEN GESPRÄCHEN UND ANGENEHMEN VERWEILEN EIN- 12STUNDEN TÄGLICH.

**DAS PAGANO TEAM WÜNSCHT DER KG FÜR UNS PÄNZ E.V.
EINE GESELLIGE UND FREUDIGE KARNEVALSZEIT**

UNSERE ÖFFNUNGSZEITEN

MONTAGS BIS FREITAGS VON 9:00 BIS 21:00 UHR; KÜCHE BIS 20:30

SAMSTAGS VON 9:30 BIS 16:00 UHR; KÜCHE BIS 15:30

SONN- UND FEIERTAGS GESCHLOSSEN

PAGANO GMBH, SIEBENMORGEN 19, 51427 BERGISCH GLADBACH, TEL: 02204 21921
INHABER: SEBASTIAN PITZON

Wir sind überwältigt von den vielen Gästen auf unseren Veranstaltungen und bedanken uns bei jedem einzelnen. Denn euer Besuch auf den Veranstaltungen, euer Mitgliedsbeitrag beim FRK oder eure Spende machen es möglich, dass wir unseren Satzungszweck verfolgen: Die Förderung des Karnevals in Refrath mit einem Dreigestirn.

Seit 2017 gibt es ein Vorkaufsrecht für unsere Mitglieder bei dem Erwerb von Eintrittskarten für die Dreigestirnparty. So sehr wir uns über den riesigen Andrang freuen, müssen wir auch zukünftig diesen Weg wählen, damit unsere Mitglieder, die uns ganzjährig mit ihrem Mitgliedsbeitrag unterstützten, nicht leer ausgehen. Der Vorverkauf für die Dreigestirnparty startet für Mitglieder des FRK am 1. September, der öffentliche Vorverkauf dann am 1. Oktober.

Doch nicht nur der FRK freut sich über ausverkaufte Veranstaltungen: Zusammen mit der KG für uns Pänz veranstalten wir die Seniorensitzung in der Steinbreche, eine Veranstaltung mit klassischen, kölschen Tönen und in ruhiger Atmosphäre für die älteren Karnevalisten. Die große Kostümsitzung der KG und die Kindersitzung waren ebenfalls ausverkauft, welches zeigt, dass der Karneval in Räfed sehr beliebt ist!

Wer uns bei unserer „Arbeit“ unterstützen möchte ist jederzeit herzlich willkommen. Für den reibungslosen Ablauf unserer Veranstaltungen brauchen wir immer wieder eine Menge helfender Hände. Egal ob bei Auf- und Abbau, im Saal während der Sitzungen oder bei den Vorbereitungen. Ohne ehrenamtliche Mitarbeit geht auch bei uns nichts. Wir sind stets offen für neue Mitglieder, Ideen und Anregungen, die uns helfen, unsere Veranstaltungen, Abläufe und Organisation zu verbessern.

Wer lieber im Hintergrund bleibt und unsere Arbeit finanziell unterstützen will: Als Sponsor kann man unser Treiben unterstützen – und damit auch das Refrather Dreigestirn im Rahmen einer zweckgebundenen Spende. Natürlich können wir als gemeinnütziger Förderverein dafür eine Spendenquittung ausstellen. Mitglieder helfen mit ihren regelmäßigen Beiträgen ab € 15,- pro Jahr. Diese tragen wesentlich zur Kontinuität bei und legen den Grundstein für unser Schaffen.

Gemeinsam mit der KG für uns Pänz, die sich schwerpunktmäßig um den Karnevalszug in Refrath kümmert, tragen wir dazu bei, den Karneval in Räfed erlebbar zumachen. Unterstützt die gemeinnützige Arbeit mit Anzeigen und Spenden, damit der Karnevalszug in Refrath uns immer wieder aufs Neue erfreut!

Wir wünschen den Menschen in unserem schönen Räfed eine superjeile Zick!

Über uns, alle Aktivitäten und Termine informiert unsere Homepage unter

www.karneval-in-refrath.de

Auf eine wunderschöne, jecke Session 2019.

Euer FRK





Ernst-Reuter-Str. 11
51427 Bergisch Gladbach
Telefon: 022 04/6 13 44
Telefax: 022 04/6 92 69
www.schneiderglas.de



Seit unserer Gründung 1978 sind wir als mittelständischer Handwerksbetrieb stetig gewachsen. Die handwerkliche Tradition wird von unseren Mitarbeitern in höchster Qualitätsausführung umgesetzt.

- Bleiverglasung
- Glaszuschnitte nach Maß
- Einbruchhemmende Verglasung
- Glasreparaturen
- Glasduschtrennwände
- Küchenrückwände aus Glas
- Isolierverglasung
- Spiegel

Schon lange keinem mehr
das Fürchten gelehrt?

Dann ist es Zeit
für ein neues Kostüm!

Ihr Altes können sie in die

Altkleidersammlung 
der Refrather Pfadfinder geben.

auch in diesem Jahr findet die Altkleidersammlung zu Gunsten der Leprastation von Schwester Lia in Tansania/Afrika statt.

Termin: Samstag 07.04.2019



Bitte Termin vormerken oder bei dringendem Abholbedarf
melden unter: **0176 76985345**

IHR FRISEUR

**FÜR DIE GANZE
FAMILIE**



MODEFRISEUR *Dietzler*

SIEBENMORGEN 22 - 51427 Bergisch Gladbach - 02204 64102



Äschte Fründe ston zesamme



St. Hubertus Schützenbruderschaft
Refrath 1926 e.V.





Levve, laache, hätzlich sin!
Och die Ahle könne jeck sin!!

Die Bergische Residenz Refrath wünscht allen Jecken
en schön Fastelovendzick!



BERGISCHE RESIDENZ
REFRATH
SICHER GUT LEBEN.



Seniorenresidenz Bergische Residenz Refrath
Dolmanstraße 7 | 51427 Bergisch Gladbach | Telefon: 02204 / 929 0
www.bergischeresidenz.de

Karnevalszug 2018 in Refrath

Zugleitung: Jenni von Deylen, Johannes Liebing, Horst Lindlahr, Norbert Möers

K.G. Für uns Pänz Zugleiterwagen

Musik 1: TC Herkenrath

K.G. Für uns Pänz Fußgruppe

K.G. Für uns Pänz Reiterstaffel

Stall Boskamp – Equitamos e. V.

Musik 2: TC Wipperfürth

GGS Kippekausen

GGS Wittenbergstraße

Li-La-Laune-Land

KGS Frankenforst

Musik 3: Samba Cabana

Bethanien Kinder- und Jugenddorf

KGS In der Auen

Fründe Räfed

**KG Junge un Mädche vum Rhing
(Fahnenschwenker)**

TVR Akro-Kids

TV Refrath

Grashoppers Refrath

KG Refrather Ritterköpp

Musik 4: Sambatidas

Refrather Familienbande

Freiwillige Feuerwehr

Refrather Nachwuchs

Musik 5: Fanfarenzug Lieberhausen

**Räfeds Heartbreakers
(Junge un Mädche v.d. Post)**

FC-Fründe Bollerböcke

Piratengarde Refrath

Club Garage

Baptister Ruude Funke

Refrather Böllerköppe

Musik 6: Musik-Kreis Holpe

SV Räfed

Refrather Spätlese

R.V.K.C.

Musik 7: Blasorchester MV Thier

**Räfeder Dreigestirn Fußgruppe
und Gefolgewagen**

Räfeder Dreigestirn 2018





*Jeder Jeck ist anders,
jeder Tod und jede Trauer.
Wir helfen!*

Wir wissen um die schwierige Situation, in der Sie sich befinden, wenn Sie Kontakt zu uns aufnehmen. Ein Trauerfall ist eingetreten und die Beerdigung muss organisiert werden. Vielleicht möchten Sie aber auch erste Schritte zur Vorsorge unternehmen und sich beraten lassen.

Den richtigen Weg für Sie zu finden, Sie individuell und kompetent zu beraten, dies ist unser Anliegen.



KLEIN&MÖLDER

BESTATTUNGEN • HILFE IN DER TRAUER

Refrath: Vürfels 50 • 51427 Bergisch Gladbach • Tel. 0 22 04 / 6 38 05

BESTATTUNGENFELDER

Herkenrath: 51429 Bergisch Gladbach

www.bestattungen-kmf.de • info@bestattungen-kmf.de



Zug
2018



Die Gewinner der Zugprämierung 2018. Herzlichen Glückwunsch!



Schönste Fußgruppe
Refrather Nachwuchs



Schönste Kindergruppe
GGG Wittenbergstraße



Schönster Motivwagen
KGS Frankenforst



HundKatzeFrosch

Gesundes Hundefutter, Snacks und
Zubehör

an der **Dolmanstraße 18**
(Eingang am Parkplatz, neben Schuster Bel)

02204 / 9590708

info@hundkatzefrosch.de

www.hundkatzefrosch.de

Montag: Ruhetag

Di.-Fr.: 10 - 18 Uhr 30

Sa.: 10 - 14 Uhr

Impressum

Refrather KG Für uns Pänz e.V.
c/o André Beathalter
Kölner Str. 5
51429 Bergisch Gladbach

Auflage: 1.000 Stück

Anzeigenbuchung:
akfestheft@kg-refrath.de

T: 02204 867980
E: info@kg-refrath.de

Gestaltung/Produktion:
fettes design



Zug
2018



Gaststätte

Gambrinus

DER TREFF IN REFRATH

Wilhelm-Klein-Straße 18-20

Telefon 02204 6 44 99

51427 Bergisch Gladbach

**Wir bieten Ihnen aus Küche und Keller das Allerbeste
Bundeskegelbahn · Gesellschaftsraum · Klimaanlage**

**Auf Ihren Besuch freut sich
Artur Flegel**



*älteste Kölsch-Brauerei
der Welt*

www.suenner.de



Der 1. FC Refrath – Ihr seid alle herzlich eingeladen teilzunehmen!

Keine Fußballmannschaft – sportlich sind nur die Veranstaltungstermine.

In der Nacht vom 12. auf den 13. Nov. 2011 ereignete sich folgendes. Die Proklamation des Refrather Dreigestirns 2012 (Prinz Thomas II., Jungfrau Andrea vom Benningsfelde und Bauer Walter vom RVKC) neigte sich seinem Ende. Einige unerschütterte Jecke feierten bis in die Morgenstunden. Unnachgiebig wurde getanzt und gelacht. Die Stimmung war selten so gut, doch auch der schönste Abend geht einmal zu Ende. Morgens um 6 Uhr saßen die letzten drei Tapferen der KG und das Dreigestirn mit ihrem Prinzenführer – auch der Schwarze Mann genannt – zusammen und philosophierten über den vergangenen Abend und das Leben.

Da stellte sich der Hunger ein. Es traute sich erst nur einer zu äußern, andere folgten zögernd. Was nun? Ist noch etwas von den Speisen der Feier übrig? „Nein, nichts dergleichen ist noch da“ teilte das KG-Gründungsmitglied und Vize des huten Senats KS mit. Die Enttäuschung durchzog den ganzen Raum. Daraufhin machten sich KS und Jungfrau Andrea auf den Weg in die Küche um nach essbarem Ausschau zu halten. Getöse, Geschepper und andere nicht zuordnende Geräusche drangen aus der Küche in den Veranstaltungssaal. Fragende Gesichter schauten sich an, was geht dort nur vor? Die Ablenkung war noch so groß, dass Gedanken wie „brauchen die Beiden Hilfe“ verflogen. Den Protagonisten war es damals nicht bewusst, dass mit diesen Geräuschen eine Grundlage zu einer Idee geboren wurde. Diese Idee nahm mit dem Erscheinen der Beiden weiter Gestalt an. Mit einem breiten Lächeln im Gesicht, teilte KS mit, „Die Jungfrau und ich haben hier etwas ganz besonderes für Euch.“ Auf der Platte befanden sich einige Toastbrote, belegt mit letzten Tomatenscheiben, garniert und fein abgeschmeckt mit ausgewählten Zwiebelringen. Die Freude war groß. Der Raum wurde erfüllt mit glücklichen Gesichtern, nur Thorsten (die Stimme Refraths) schaute bedröppelt drein, er mag Tomaten nur

als Ketchup! Auch wenn das Essbare eilig verspeist wurde, verblieb ein hungriger Thorsten. Die Gedanken waren trotzdem noch frei, lag es an der veganen Kost? Ideen wie „so was müsste es nach jeder Feier für die geben, die bis zum Morgen mit gefeiert haben“ entstanden. Das Dreigestirn und der Prinzenführer entschieden für sich schon in diesem Moment: Da machen wir was! Sie luden KS, Thorsten und den Schatzmeister der KG Frank zu einem Frühstück ein, das am Morgen nach der kommenden Kostümsitzung stattfinden werde und an dem auch für Thorsten was Leckeres dabei sein werde.



Und so tagte der 1. Frühstücksclub Refrath das erste Mal nach der KG Kostümsitzung am 28. Januar 2012 vom Dreigestirn und Prinzenführer ausgerichtet. Die damalige Jungfrau Andrea, der jetzt der Vorsitzende der KG ist und der Schwarze Mann richten seitdem zur Proklamation und KG Kostümsitzung den Frühstücksclub aus. Helfer und Spender finden sich zu den einzelnen Terminen dankenswerter Weise immer wieder. Die Auswahl ist seitdem nicht nur auf Tomatentost mit Zwiebelring beschränkt: Es gibt Rührerier mit Zwiebeln und Speck, Bratkartoffeln mit Speck, Mettigel, Nürnberger Würstchen, Brötchen, Käse, Aufschnitt, Gemüse, Nutella, Honig und oftmals das ein oder andere Spezial. Oft ist das Frühstück erst gegen 6 Uhr beendet... Zum Schluss gilt es nur noch eins zu wiederholen:

Der 1. FC Refrath – Ihr seid alle herzlich eingeladen teilzunehmen!

Frank Wening

25 Jahre Refrathener Spätles im Refrathener Karneval



Die Gruppe gründete sich 1993 aus dem Frauenstammstisch des MGv Liederkrantz. Es gab zu der Zeit in Refrath Kirchenchöre und 2 Männerchöre. Uns schwebte aber was anderes vor – Lieder in kölscher Mundart zu singen. Und so haben sich im Herbst 1992 13 Frauen privat getroffen und versucht, einige alte kölsche Lieder einzustudieren. Das war nicht so einfach, denn wir hatten noch keine musikalische Begleitung. Die kam erst zum 1. Auftritt 1993 dazu. Gepröbt wurde privat in Wohnungen, Gartenhäuschen und Partykellern. Neben zeitgenössischen kölschen Liedern sollte das alte kölsche Liedgut gepflegt werden. Es gab im Laufe der Zeit auch schon mal was selbstgereimtes und neben Mundartliedern wurden und werden auch gern gehörte Evergreens gesungen.

Der Name der Gruppe „Spätles“. Für Federweißer waren wir zu alt für Beerenauslese noch zu jung – darum „Spätles“ der beste Wein eines Jahrgangs. Im Bukett: lieblich – blumig – temperamentvoll – würzig – üppig. Das sind wir auch!!!

Ab 1997 hatten wir einen festen Proberaum. Frau v.d.Berg stellte uns diesen Raum zur Verfügung. Von da an gab es dann den kölschen Nachmittags am 11.11. zur Eröffnung der Karnevalssession mit kölschen Liedern und lustigen Einlagen und mit unserem kölschen Büfett. Bei den jährlichen Karnevalsfeiern hier im Treff machten wir mit unseren Fastelovendsleeder den Abschluß und sangen vorm Nachhausegehn „Kutt jod Heim“. Und das ist bis heute so.

1998 nahm unsere Gruppe das 1. Mal am Karnevalszug in Refrath mit Kindern u. Enkeln und mit selbstgeschneiderten Kostümen teil.

2004, 2006 und 2011 lud uns Ludwig Sebus zum Tanzbrunnen zu seinem kölschen Sundaachs-Kaffeekränzchen ein, wo wir gern gehörte kölsche Lieder sangen. Höhepunkt aber war die Einladung in 2006 zur kölschen Weihnacht in die Philharmonie, wo wir u.a. mit Brings, M.L.Nikuta, Hans Hachenberg, Thomas Küppers u. vielen anderen auftreten durften.

Ab 2014 kamen die jährlichen Auftritte bei den Seniorensitzungen der „K.G. Für uns Pänz“ dazu, wo wir mit unseren kölschen Liedern und lustigen Kostümen die Jecken begeisterten. In diesem Jahr hatten wir uns wegen des Jubiläums eine besondere Kostümierung ausgedacht:

ein jeckes Dreigestirn und einen jecken Clown-Hofstaat

2018 nahmen wir aus Anlaß unseres 25-jährigen Bestehens das 2. Mal am Refrathener Karnevalszug teil.



Es grüßt recht herzlich die Refrathener Spätles

Hedi Ufer



Zug
2018



Hotel Boskamp

HERZLICH WILLKOMMEN IM HOTEL BOSKAMP!

Unser familiär geführtes Gästehaus liegt in einer ruhigen Seitenstraße in Bergisch Gladbach an der Stadtgrenze zu Köln. Gleich hinter dem Grundstück beginnt das Naturschutzgebiet Königsforst.



UNSERE ZIMMER

Die schlichte Gemütlichkeit, die hochwertigen Möbel und der private Aussenbereich verwandeln jedes einzelne Zimmer in eine Wohlfühloase.

- 23m² – 95 m²
- Balkon oder Terrasse
- WLAN
- TV
- Kaffee/Tee/Wasser inkl.
- Klimatisiert (Suite/Loft)

Hotel Boskamp • Am Eichenkamp 1 • D-51427 Bergisch Gladbach

Buchung: 02204 40 91 556 • hotel@boskamp-group.de • www.hotel-boskamp.de



Zug
2018



KG – auch im Sommer gesellig unterwegs

Die aktiven Mitglieder der KG sind nicht nur in der Session, sondern auch darüber hinaus eng untereinander und mit Refrath verbunden.

So trafen sich Anfang September fast vierzig von uns, um einen erlebnisreichen und geselligen Abend zu verbringen. Nachdem



wir in den letzten Jahren öfters in Köln unterwegs waren, wollten wir nun ganz bewusst unsere Heimat Refrath erkunden.

Der Treffpunkt war mit Quadts Kuhl sehr politisch aktuell gewählt.

Von dort aus unternahmen wir eine geführte Wanderung über das Stadtzentrum Siebenmorgen, Haus Steinbreche, Zaubensee, Alt Refrath, Taufkirche, Brandroster bis zum Gut Benningsfeld.

Als wahrlich überaus ortskundigen Führer konnten wir den Archivar des Refrather Heimatvereines – Hans-Peter Müller gewinnen.



Gerade seine Erklärungen und Anekdoten neben den Zeilen machten den Rundgang zu einem erlebnisreichen Ereignis.



Da wir fast drei Stunden unterwegs waren, hatten wir vorsorglich ausreichend Kölsch im Bollerwagen dabei – wir sind schließlich Karnevalisten.



Den Ausklang bei leckerem Grillgut, selbst gemachten Salaten und weiterem Kölsch machten wir dann im Garten unseres 1. Vorsitzenden André Beathalter. Da ich als letzter die Feier verlassen habe, weiß ich, dass alle gut und glücklich nach Hause gekommen sind.

Thorsten Wittemann



Zug
2018





Getränke **Parfondry**

Inh. Fernand Parfondry

Vürfels 106 • 51427 Berg. Gladbach - Refrath

Tel.: 02204 - 64643 Fax: 02204 - 984345

über 40 Sorten Bier
gekühltes Faßbier
alkoholfreie Getränke
Obst- und Fruchtsäfte
Spirituosen
ausgesuchte Weine

Verleih von
Kühlwagen
Ausschankwagen
Theken u. Zapfanlagen
Zeltgarnituren
Stehtische





Zug
2018

Dein Foto?

Sende uns Dein schönsten Foto der Session
per E-Mail und mit ein bisschen Glück erscheint
es in der nächsten Ausgabe unseres Festheftes.

akfestheft@kg-refrath.de

Refrather K.G. Für uns Pänz e.V.
Mitgliedsverwaltung

Daniel Vorwerk
Am Lehmbruch 11
51427 Bergisch Gladbach



Ja, ich möchte Mitglied bei der Refrather K.G. Für uns Pänz e.V. werden.

☐ Ich möchte im Verein aktiv in einem Arbeitskreis mitarbeiten.

Familiennamen

Vorname

Geburtsdatum

Geschlecht M/W

Straße

PLZ, Ort

Telefon

Der Jahresbeitrag beträgt mindestens 15 Euro. Mein Jahresbeitrag: , - Euro

Hiermit erteile ich eine Einzugsermächtigung für meinen Jahresbeitrag.

Kontoinhaber

Konto oder IBAN

Bank

BLZ oder BIC

Hiermit erkläre ich mich damit einverstanden, unter der

E-Mail-Adresse _____

Informationen und Mitteilungen von der Refrather K.G. Für uns Pänz e.V. zu erhalten.

Ort, Datum

Unterschrift





Fiere ohne Jesezt,
dat fetzt!


fettesdesign
Werbeagentur

Marco Fettes | Siebenmorgen 28 | Refrath | Fon 02204 300368 | info@fettes-design.de



Pflege zu Hause

Norbert Möers



Von Haus aus gute Pflege

Norbert Möers

Exam. Krankenpfleger

Telefon: 0221 / 68 76 66

(Mitglied der K.G. Für uns Pänz)